

نعيش معاً ، ننضج معاً.  
أسبوع بين الثقافات للعام 2019 في غرايفسفالد



ZUSAMMEN LEBEN,  
ZUSAMMEN  
WACHSEN.



الأثنين، 09.09.2019 | الساعة 8:30 مساءً |

.Greifswal .Theater Vorpommern, Robert-Blum Str.

فيلم: عبور الحدود – يروي قصة رحلة طويلة وهو برعاية النادي السينمائي Casablanca e.V. تعريفه الدخول: 4 يورو.

السبت، 14.09.2019 | 16:00 حتى 19:00 | سانت سبيريتوس، Greifswald Lange Str. 49/51

افتتاح مشترك وسوق الفرص مع بداية مرفقة بطابع من الموسيقى الأرمنية وإلقاء الكلمات الإفتتاحية.  
الدخول مجاني

**الأحد، 15.09.2019 | الساعة 10:15 | St. Marien Greifswald ،Brüggstraße 35 ،Greifswald**  
صلاة مشتركة لأسبوع بين الثقافات. الدخول مجاني

**الأحد، 15.09.2019 | 16:00 حتى 19:00 | مركز الشباب Klex ، Lange Straße 14 ،Greifswald**  
أمسية تركية. الدخول مجاني ولكن يرجى التبرع بمبلغ بسيط في حال الرغبة بتناول الطعام.

**الاثنين، 16.09.2019 | 16:30 - 18:00 | Rathaus Greifswald** ، قاعة مجلس الشيوخ  
ورشة عمل مفتوحة: كل لغة هي كنز! ورشة عمل حول تعدد اللغات. التسجيل حتى 11.09.2019 عبر:  
integration@greifswald.de. الدخول مجاني

**الثلاثاء، 17.09.2019 و 24.09.2019 | 13:00 - 15:00 |**  
كل (مركز اجتماعات Schönwalde) ، Greifswald Maxim-Gorki-Straße 1  
نادي الطبخ الدولي. الأطفال والشباب من سن 6 وما فوق سنوات مرحب بهم. دعونا نطهروا اثنين من الأطباق الدولية معا. الدخول مجاني

**الثلاثاء، 17.09.2019 | 2:00 مساءً - 4:00 مساءً |**  
einLaden, Johann-Sebastian-Bach-Straße 24, Greifswald  
طاولة العرابين. اجتماع للمتطوعين الراعين للأنشطة. هذا الحدث برعاية BÜRGENHAFEN. الدخول مجاني

**الثلاثاء، 17.09.2019 | 20:00 حتى 22:00 | مركز الشباب klex ، Lange Straße 14 ،Greifswald.**  
النادي السينمائي: موضوع السهرة هو تغير المناخ والهجرة. وثائقي مع مناقشة لاحقة. الدخول مجاني

**الأربعاء، 18.09.2019 | 16:00 - 19:00 | سانت سيبريتوس ، Lange Str. 49/51 ،Greifswald**  
مقهى إسبوع بين الثقافات مع الطباخة على الأقمشة. يمكن للناس من جميع الأعمار والثقافات هنا التعرف على بعضهم البعض والاستمتاع بألعاب الطاولة و الكيك والقهوة. يمكن الطباخة على الحقائق أو القمصان بعد ظهر هذا اليوم. الدخول مجاني

**الأربعاء، 18.09.2019 | 17:00 حتى 19:00 | Cowork Greifswald ،Schuhhagen 1 ،Greifswald**  
حلقة دراسية مكثفة للغة البولندية. التسجيل عن طريق العنوان التالي:  
info@dpg-vorpommern.de حتى 15.09.2018. الدخول مجاني.

**الخميس، 19.09.2019 | 15:00 - 17:00 | مدرسة جرايف الابتدائية، Aula ،Max-Planck-Straße 8 ،Greifswald.**  
مقهى أولياء أمور بين الثقافات. يتعلم في مدرسة جرايف الابتدائية أطفال من دول مختلفة. نريد أن نظهر لضيوفنا كيف نعيش ونتعلم معا في مدرستنا. الدخول مجاني

**الخميس، 19.09.2019 | 3:00 مساءً - 6:00 مساءً | Caritas, Makarenkostr. 12, 17491 Greifswald**  
مركز الكاريتاس الاستشاري الخاص بالهجرة. يتشرف بدعوتكم للتعرف عليه وعلى طيبة عمله. مع القهوة والكعك ، ويتطلع إلى العديد من الزوار والمناقشات الجيدة. الدخول مجاني

**الخميس، 19.09.2019 | 6:00 مساءً - 8:00 مساءً | مركز الشباب Klex ، Lange Straße 14 ،Greifswald.**  
طرقكم في الخارج! أمسية إعلامية ونصائح حول الإقامة في الخارج والخدمة التطوعية. الدخول مجاني

**الجمعة، 20.09.2019 | 14:00 حتى 17:00 | مركز الترفيه للشباب TAKT ، Joliot-Curie-Str. 3 ،Greifswald.**  
يوم عمل للأطفال والمراهقين. من خلال الألعاب والرياضة والرقص والعروض العملية وورش العمل ، يمكنهم المشاركة والتجربة. الدخول مجاني

[السبت، 21.09.2019 | نقطة التقاء 09:30 ، تبدأ الساعة 10:00](#)

Greifswald ،Karl-Liebknecht-Ring 2 - Volkstadion  
بطولة كرة القدم بين الثقافات (ملاعب صغيرة). الفئات العمرية: من 16 سنة مختلطة بين الرجال والنساء، عدد اللاعبين: 6 لاعبين  
وحارس مرمى واحد. التسجيل حتى 14.09.2019 تحت: FCAdler04@gmx.de.1 أو 01731992589. الدخول مجاني

[الأحد، 22.09.2019 | 11:30-12:30 ، بالإضافة إلى "قهوة في الكنيسة" بعد ذلك](#)

كنيسة القديس يوحنا، 4. Bugenhagenstr. Greifswald.  
العبادة المشتركة في اللغة الإنجليزية. الدخول مجاني

[الأحد، 22.09.2019 | 17:15 والاثنتين ، 2019/09/23 ، 17:15 و 20:00](#) | CineStar, Lange Str. 40, Greifswald  
فيلم: مجرد امرأة. الدخول: € 6

[الثلاثاء، 24.09.2019 | 13:00 - 19:00](#)

Ladenlokal, Konrad-Adenauer-Stiftung, Steinbeckerstraße 20, Greifswald  
70 عاماً قانون أساسي: ورشة عمل للمناقشة والتجربة. الدخول مجاني

[الثلاثاء، 24.09.2019 | 19:00 حتى 20:00](#) | مركز الشباب Klex ، Lange Straße 14 ، Greifswald

VoKü: نباتي بلا حدود. كل يوم ثلاثاء في "VoKü" (VoKü) "Volxküche" معا طبخ وخبز نباتي. تحت شعار "نباتي بلا حدود" يتم إعداد أطباق لذيذة من مختلف البلدان. التبرعات مطلوبة من أجل الدخول

[الأربعاء، 25.09.2019 | الساعة 9:30](#) | قيو مكتبة المدينة، Greifswald ، Knopfstraße 18-20

مسرح الدمى "ماكس وموريتز" مع بيرجيت شوستر. فكرة لأطفال الروضات. تستطيع الروضات المهمة القيام بالحجز عن طريق البريد الإلكتروني على العنوان التالي: a.toeppner@greifswald.de الدخول مجاني

[الأربعاء، 25.09.2019 | 14:00 حتى 17:00](#) | MOLE ، Greifswald ، Gustebiner Wende 4a / b

عصير، لاسي أو квас؟ ندعوكم لفترة ما بعد الظهر بين الثقافات مع المشروبات من مختلف البلدان والحديث عن التقاليد. الدخول مجاني

[الأربعاء، 25.09.2019 | 4:30 مساءً - 6:30 مساءً](#) | VHS Greifswald ، Martin-Luther-Str. 7 ، الغرفة 1.1

اكتشاف وتجربة ثقافة الشاي الصينية. بعد عرض تقديمي قصير، يتم إعداد أنواع مختلفة من الشاي وتذوقها معًا. التسجيل تحت: www.vhs-vg.de. الدخول مجاني

[الأربعاء، 25.09.2019 | 17:00 حتى 20:00](#) | مركز الشباب Klex ، Lange Straße 14 ، Greifswald

مقهى بين الثقافات يقدم: رقص شعبي آشوري مع خميس كينا. الدخول مجاني

[الأربعاء، 25.09.2019 | 6:00 مساءً - 9:00 مساءً](#) | SchwalBe, Maxim-Gorki-Straße 1, Greifswald

أمسية ألمانية بولندية مع ضيوف من كوشالين والمؤلفة سونيا دايمن. التسجيل حتى 20.09.2019 عبر: post@buergerhafen.de / tel. 03834 7775611 الدخول مجاني

[الخميس، 26.09.2019 | 6:30 مساءً](#) | برج Jacobi ، في 17489 Greifswald ، Jacobikirche 6a

محاضرة: التجارة العادلة وتغير المناخ مع Weltladen غرايفسفالد. الدخول مجاني

[الخميس، 26.09.2019 | 7:00 مساءً](#) | Bahnhofstraße 4/5 ، Koeppenhaus Greifswald

افتتاح معرض صور "قيصر". مدة المعرض: 26.-28.09.2019. الدخول للمعرض بدءاً من عمر 16 سنة مجاني

[الجمعة، 27.09.2019](#) | يوم اللاجئين - يوم عمل على الصعيد الوطني.

يمكن الإطلاع على معلومات حول البرنامج في جرافسفالد عبر هذا الرابط: [www.greifswald.de/interkulturelle-woche](http://www.greifswald.de/interkulturelle-woche)

**الجمعة، 27.09.2019 | 10:00 حتى 14:00** | نقطة الالتقاء Greifswald ،Church Lomonossowallee 55  
أشهى المأكولات من جميع أنحاء العالم. الطبخ معا - جنباً إلى جنب مع النساء في المقهى العالمي للمرأة، حيث نريد إعداد طعام لذيذ، تقليدي، غريب وربما يثير الدهشة. الدخول مجاني

**الجمعة، 27.09.2019 | 3:00 مساءً - 4:00 مساءً** | SchwalBe, Maxim-Gorki-Straße 1, Greifswald  
مسرح العرائس "0:1 ليلي". قصة حب ، كراهية ، عداوة ، ثقة ، جدال ومصالحة. الدخول مجاني

**السبت، 28.09.2019 | 19:00 حتى 20:30** | Bahnhofstraße 4/5 ،Koeppenhaus Greifswald  
قراءة مع مجتبي ومسعود سدينام من كتابهم: "غير المرغوب فيهم - يروي القصة الألمانية لثلاثة أشقاء من إيران". الدخول مجاني

**السبت، 28.09.2019 | 8:30 مساءً** | Greifswald، Lange Str. 49/51، سانت سيبريتوس  
الحفل النهائي مع رزان نصر الدين وليه ريناردز دي برلين. الدخول مجاني

**الثلاثاء، 01.10.2019 | 10:00 حتى 15:30** | TZV ، غرفة الاستشارات 3 ، Greifswald ، Brandteichstr. 20  
ندوة حول: التنوع بين الثقافات في عالم العمل. التسجيل حتى 27.09.2019 عبر: [lemke@genres-mv.de](mailto:lemke@genres-mv.de). الدخول مجاني

**الثلاثاء، 03.10.2019 | 10:00 حتى 18:00** | المركز الثقافي الإسلامي في جرافسفالد Makarenkostraße 49b  
يوم المسجد المفتوح. كل عام ، في يوم الوحدة الألمانية ، تفتح جميع المساجد أبوابها على المستوى الوطني للمهتمين. الدخول مجاني

**الاثنين، 04.11.2019 | 3:00 مساءً** | Rathauskeller, Markt, Greifswald  
افتتاح معرض: "أنظر إلي - وجه هروب". فترة المعرض من: 05.11. حتى 14.11.2019 ، من الاثنين إلى الجمعة 10:00 حتى 16:00. الدخول مجاني

**السبت، 30.11.2019 | 6:00 مساءً** | Bahnhofstraße 4 ،Koeppenhaus Greifswald  
عرض كتاب: مجموعة قصص شخصية. هذه قصتي - نساء يتحدثن عن الفرار والوصول. الدخول مجاني

**Zusammen leben, zusammen wachsen!  
Interkulturelle Woche 2019 in Greifswald**  
(Kurzprogramm)

**Mo., 09.09.2019 | 20:30 Uhr** | Theater Vorpommern, Robert-Blum Str., Greifswald  
**Film: Über Grenzen – Der Film einer langen Reise.** Eine Veranstaltung des Filmclub Casablanca e.V. *Eintritt: 4 €*

**Sa., 14.09.2019 | 16:00 – 19:00 Uhr** | St. Spiritus, Lange Str. 49/51, Greifswald  
**Gemeinsame Eröffnung und Markt der Möglichkeiten.** Stimmungsvoller Auftakt mit armenischer Musik und Grußworten. *Eintritt frei*

**So., 15.09.2019 | 10:15 Uhr** | St. Marien Greifswald, Brüggstraße 35, Greifswald  
**Ökumenischer Gottesdienst zur Interkulturellen Woche.** *Eintritt frei*

**So., 15.09.2019 | 16:00 - 19:00 Uhr** | Jugendzentrum Klex, Lange Straße 14, Greifswald  
**Türkischer Abend.** *Eintritt frei. Für das Essen wird um eine Spende gebeten.*

**Mo., 16.09.2019 | 16:30 – 18:00 Uhr** | Rathaus Greifswald, Senatssaal

**Offener Workshop: Jede Sprache ist ein Schatz!** Workshop zum Thema Mehrsprachigkeit. Anmeldung bis 11.09.2019 via: [integration@greifswald.de](mailto:integration@greifswald.de). *Eintritt frei*

**Di., 17.09.2019 & 24.09.2019 | 13:00 - 15:00 Uhr** | SchwalBe (Schönwalder Begegnungszentrum), Maxim-Gorki-Straße 1, Greifswald  
**Kochclub International.** Kinder und Jugendliche ab 6 Jahren sind herzlich eingeladen. Lasst uns zusammen zwei internationale Gerichte kochen. *Eintritt frei*

**Di., 17.09.2019 | 14:00 – 16:00 Uhr** | einLaden, Johann-Sebastian-Bach-Straße 24, Greifswald. **Patenstammtisch** – ein Treffen für ehrenamtlich aktive Paten. Eine Veranstaltung des BÜRGENHAFEN. *Eintritt frei*

**Di., 17.09.2019 | 20:00 – 22:00 Uhr** | Jugendzentrum klex, Lange Straße 14, Greifswald.  
**Filmclub: Themenabend Klimawandel und Migration.** Dokumentarfilm mit anschließender Diskussion. *Eintritt frei*

**Mi., 18.09.2019 | 16:00-19:00 Uhr** | St. Spiritus, Lange Str. 49/51 ,Greifswald  
**Interkulturelles Café mit Siebdruck.** Menschen jeden Alters und jeder Kultur können sich hier bei Kuchen, Kaffee und Gesellschaftsspielen kennenlernen und austauschen. An diesem Nachmittag können Beutel oder mitgebrachte T-Shirts bedruckt werden. *Eintritt frei*

**Mi., 18.09.2019 | 17:00-19:00 Uhr** | cowork Greifswald, Schuhhagen 1, Greifswald  
**Polnisch-Crashkurs.** Anmeldung bis 15.09.2019 via: [info@dpg-vorpommern.de](mailto:info@dpg-vorpommern.de)  
*Eintritt frei*

**Do., 19.09.2019 | 15:00 – 17:00 Uhr** | Grundschule „Greif“, Aula, Max-Planck-Straße 8, Greifswald. **Interkulturelles Elterncafé.** In der Grundschule Greif lernen Kinder aus verschiedenen Nationen. Unseren Gästen möchten wir präsentieren, wie wir gemeinsam in unserer Schule leben und lernen. *Eintritt frei*

**Do., 19.09.2019 | 15:00 - 18:00 Uhr** | Caritas, Makarenkostr. 12, 17491 Greifswald  
**Caritas Migrationsberatung.** Wir laden alle herzlich ein, uns und unsere Arbeit kennenzulernen. Bei Kaffee und Kuchen freuen wir uns auf viele Besucherinnen und Besucher und gute Gespräche. *Eintritt frei*

**Do., 19.09.2019 | 18:00 – 20:00 Uhr** | Jugendzentrum Klex, Lange Straße 14, Greifswald.  
**Deine Wege ins Ausland! Infoabend und Beratung** rund um Auslandsaufenthalte und Freiwilligendienst. *Eintritt frei*

**Fr., 20.09.2019 | 14:00 – 17:00 Uhr** | Jugendfreizeitzentrum TAKT, Joliot-Curie-Str. 3, Greifswald. **Aktionstag für Kinder und Jugendliche.** Mit Spielen, Sport, Tanz, Mitmach Angeboten und Workshops, können sie teilnehmen und sich ausprobieren. *Eintritt frei*

**Sa., 21.09.2019 | Treffpunkt 09:30 Uhr, Beginn 10:00 Uhr** | Volksstadion – Kunstrasenplatz, Karl-Liebnecht-Ring 2, Greifswald  
**Interkulturelles Fußball-Turnier (Kleinfeld).** Altersklassen: ab 16 Jahre Männer/Frauen gemischt, Spielstärke: 6 Spieler und 1 Torwart. Anmeldung bis 14.09.2019 unter: [1.FCAdler04@gmx.de](mailto:1.FCAdler04@gmx.de) oder 0173-1992589. *Eintritt frei*

**So., 22.09.2019 | 11:30-12:30 Uhr, plus „Kirchenkaffee“ im Anschluss** | Johanneskirche, Bughagenstr. 4, Greifswald. **Ecumenical Service in English / Ökumenischer Gottesdienst auf Englisch.** *Eintritt frei*



**So., 22.09.2019 | 17:15 Uhr & Montag, 23.09.2019, 17:15 Uhr und 20:00 Uhr**

CineStar, Lange Str. 40, Greifswald. **Film: Nur eine Frau / A regular Woman.** *Eintritt: 6 €*

**Di., 24.09.2019 | 13:00 – 19:00 Uhr** | Ladenlokal, Konrad-Adenauer-Stiftung,  
Steinbeckerstraße 20, Greifswald

**70 Jahre Grundgesetz: Workshop zum Diskutieren und Erleben.** *Eintritt frei*

**Di., 24.09.2019 | 19:00 bis 20:00 Uhr** | Jugendzentrum klex, Lange Straße 14, Greifswald  
**VoKü: Grenzenlos vegan.** Immer dienstags wird in der "Volxküche" (VoKü) gemeinsam  
vegan gekocht und gebacken. Unter dem Motto "Grenzenlos vegan" werden leckere Speisen  
aus verschiedenen Ländern zubereitet. *Eintritt: Spenden erbeten*

**Mi., 25.09.2019 | 9:30 Uhr** | Gewölbe der Stadtbibliothek, Knopfstraße 18-20, Greifswald  
**Figurentheater „Max und Moritz“ mit Birgit Schuster.** Eine Vorstellung für  
Kindergartenkinder. Interessierte Kitas können sich per E-Mail unter:  
[a.toeppner@greifswald.de](mailto:a.toeppner@greifswald.de) anmelden. *Eintritt frei*

**Mi., 25.09.2019 | 14:00 – 17:00 Uhr** | MOLE, Gustebiner Wende 4a/b, Greifswald  
**Smoothie, Lassi oder квас?** Wir laden herzlich zu einem interkulturellen Nachmittag mit  
Getränken aus verschiedenen Ländern ein und sprechen über Traditionen. *Eintritt frei*

**Mi., 25.09.2019 | 16:30 Uhr – 18:30 Uhr** | VHS Greifswald, Martin-Luther-Str. 7a, Raum 1.1  
**Chinesische Teekultur entdecken und erleben.** Nach einem kurzen Vortrag werden  
verschiedene Teesorten gemeinsam zubereitet und verkostet. Anmeldung unter: [www.vhs-vg.de](http://www.vhs-vg.de). *Eintritt frei*

**Mi., 25.09.2019 | 17:00 - 20:00 Uhr** | Jugendzentrum klex, Lange Straße 14, Greifswald  
**Interkulturelles Café: Assyrischer Volkstanz** mit Khamis Kina. *Eintritt frei*

**Mi., 25.09.2019 | 18:00 – 21:00 Uhr** | SchwalBe, Maxim-Gorki-Straße 1, Greifswald  
**Deutsch-Polnischer Abend** mit Gästen aus Koszalin und der Autorin Sonja Daemen.  
Anmeldung bis 20.09.2019 via: [post@buergerhafen.de](mailto:post@buergerhafen.de) / tel. 03834 7775611. *Eintritt frei*

**Do., 26.09.2019 | 18:30 Uhr** | Jacobiturm, An der Jacobikirche 6a, 17489 Greifswald  
**Vortrag: Fairer Handel und Klimawandel** mit dem *Weltladen Greifswald*. *Eintritt frei*

**Do., 26.09.2019 | 19:00 Uhr** | Koeppenhaus Greifswald, Bahnhofstraße 4/5  
**Ausstellungseröffnung Die „Caesar“ Fotos.** Ausstellungszeitraum: 26.-28.09.2019  
Zutritt zur Ausstellung ab 16 Jahren. *Eintritt frei*

**Fr., 27.09.2019 | Tag des Flüchtlings** – Ein bundesweiter Aktionstag. Infos zu dem  
Programm in Greifswald finden Sie unter: [www.greifswald.de/interkulturelle-woche](http://www.greifswald.de/interkulturelle-woche)

**Fr., 27.09.2019 | 10:00 - 14:00 Uhr** | Treffpunkt Kirche Lomonossowallee 55, Greifswald  
**Leckeres aus aller Welt.** Gemeinsam kochen - Zusammen mit den Frauen des  
Internationalen Frauencafés möchten wir köstliches, traditionelles, exotisches und vielleicht  
auch überraschendes Essen zubereiten. *Eintritt frei*

**Fr., 27.09.2019 | 15:00 – 16:00 Uhr** | SchwalBe, Maxim-Gorki-Straße 1, Greifswald  
**Puppenspiel „1:0 für Ali“.** Eine Geschichte von Liebe, Hass, Feindschaft, Vertrauen,  
Streiten und Versöhnung. *Eintritt frei*

[Sa., 28.09.2019 | 19:00 - 20:30 Uhr](#) | Koeppenhaus Bahnhofstr.4/5, Greifswald  
**Lesung mit Mojtaba und Masoud Sadinam aus ihrem Buch: „Unerwünscht – Drei Brüder aus dem Iran erzählen ihre deutsche Geschichte“.** *Eintritt frei*

[Sa., 28.09.2019 | 20:30 Uhr](#) | St. Spiritus, Lange Str. 49/51, Greifswald  
**Abschlusskonzert mit Razan Nassreddine & Les Renards de Berlin.** *Eintritt frei*

[Di., 01.10.2019 | 10:00 – 15:30 Uhr](#) | TZV, Beratungsraum 3, Brandteichstr. 20, Greifswald  
**Seminar: Interkulturelle Vielfalt in der Arbeitswelt.** Anmeldung bis 27.09.2019 via:  
[lemke@genres-mv.de](mailto:lemke@genres-mv.de). *Eintritt frei*

[Di., 03.10.2019 | 10:00 – 18:00 Uhr](#) | Islamisches Kulturzentrum in Greifswald e.V.  
Makarenkostraße 49b. **Tag der offenen Moschee.** Jedes Jahr, am Tag der Deutschen Einheit, öffnen alle Moscheen bundesweit ihre Türen für Interessierte. *Eintritt frei*

[Mo., 04.11.2019 | 15:00 Uhr](#) | Rathauskeller, Markt, Greifswald  
**Eröffnung der Ausstellung: "Schau mich an – Gesicht einer Flucht".**  
Ausstellungszeitraum: 05.11.-14.11.2019, Mo-Fr 10:00 – 16:00 Uhr. *Eintritt frei*

[Sa., 30.11.2019 | 18:00 Uhr Koeppenhaus](#) | Bahnhofstr. 4, Greifswald  
**Buchvorstellung: Kollektiv Polylog: Das ist meine Geschichte. Frauen im Gespräch über Flucht und Ankommen.** *Eintritt frei*

Weitere Infos unter: [www.greifswald.de/interkulturelle-woche](http://www.greifswald.de/interkulturelle-woche)